

理史集

柳詒

河北教育出版社

理史集

柳詒

河北教育出版社

理史集
柳鸣九

河北教育出版社出版发行(石家庄市城乡街76号)
石家庄方正计算机公司排版
河北新华印刷一厂印刷

850×1168毫米 1/32 11.5印张 265千字 1998年6月第1版

1998年6月第1次印刷 定价:17.20元

ISBN 7-5434-3203-X/G · 2465

前 言

这是我近十多年来出版的第四个论文集，如果把另外的鉴赏文集也一起算上的话，则要算是第六个了。

这个文集由两部分组成，第一部分可谓梳理篇，第二部分可谓辨析篇。

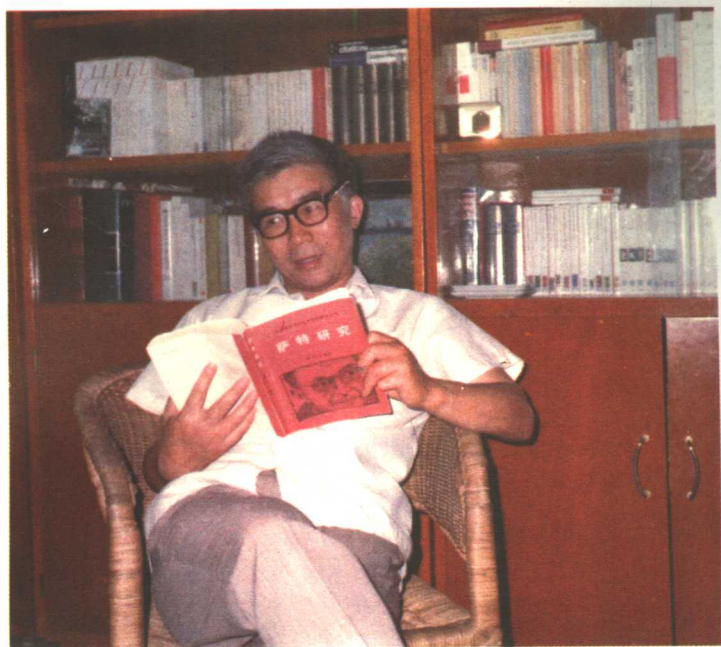
梳理篇是我的文学史研究工作与整理工作的一种产物，几乎都是为大型丛书与主编项目所写的研究性的序言。虽然文学史研究是我多年来工作的一部分，但这些大型丛书与主编项目，无不是受各出版社之力聘而为的。在我看来，这些项目都是一些文化系列化的工程，是有意义的文化积累项目，值得去做，应该去做，即使我不做，也应该有别人来做。但如果要做得像个样子，如果要真正梳理出一个系统，一个系列，作为文化积累的保存形式，那就必须有研究的基础，就必须拿出自己的视角，自己的选择，自己的分类，自

FF63/2P

己系统的见解与论述。我不敢说自己就做好了，但我至少是这样认真地去做了。至于写序，我总算译过或读过雨果的《〈克伦威尔〉序》、莫泊桑的《〈皮埃尔与让〉序》、泰纳的《〈英国文学史〉序》之类的名篇，对这一一些有理论、有文采、洋洋洒洒万言的大序心仪已久，认为写序是一件严肃的“重活儿”，非人人皆可为，轮到自已来写序了，那是不敢造次，轻易涂抹几笔了事的。

第二部分辨析篇，也与文学史研究工作与整理工作有关，只不过几乎都是针对一些文学史问题，特别是二十世纪文学史问题的带有论辩性质的文章。而这些问题又无一不是近十几年来外国文学研究评介工作中的热点，在不止一个问题上，我本人都曾被卷进了论争的漩涡。这一篇中一部分文章是《西方文艺思潮论丛》每一辑的前言。这个论丛是我为了澄清二十世纪西方文学中的一些重大问题而创办的，多年来惨淡经营，总算能存活下来，并有些影响，居然还获过奖。另一部分文章，则是我主持学术讨论会的主旨报告或开幕词。因此，不论是哪一部分文章，既是我个人思想观点的明白表述，也是当时一个个社会性、集体性学术行动的标志。如果说这些带论辩性的文章有什么重点的话，那就是自然主义与萨特。

1996年5月6日



摄于 1982 年夏

作者简介：

柳鸣九，我国著名的学者、理论批评家、散文作家、翻译家。

1934年生，湖南长沙人。毕业于北京大学西语系。现任中国社会科学院外国文学研究所研究员、中国社会科学院研究生院外文系教授、全国法国文学研究会会长、中国作家协会会员。

学术专著有：《法国文学史》（上、中、下三卷，获第一届国家图书奖提名奖）、《自然主义大师左拉》。

评论文集有：《论遗产及其他》、《采石集》、《法国二十世纪文学散论》、《世界最佳情态小说欣赏》、《世界最佳性态小说欣赏》、《理史集》、《凯旋门前的桐叶》。

散文集有：《巴黎对话录》、《巴黎散记》。

翻译与编选有：《雨果文学论文选》、《萨特研究》、《新小说派研究》、《尤瑟纳尔研究》、《马尔罗研究》、《法国浪漫派作品选》、《法国自然主义作品选》、《法国心理小说名著选》、《法国短篇小说选》、《法国散文选》、《莫泊桑精选集》、《左拉精选集》等。

主编有：《西方文艺思潮论丛》（七辑）、《法国二十世纪文学丛书》（七十种）、《法国现当代文学研究资料丛刊》（十种）、《世界心理小说名著丛书》（十三卷）、《世界小说流派经典文库》（十五卷）、《世界短篇小说精品文库》（十八卷，获第三届国家图书奖提名奖）、《世界散文经典文库》（八卷）、《雨果文集》（二十卷）、《诺贝尔奖获奖者传记丛书》（已出十四种）等。

目 录

世界小说流派发展的一个轮廓	
——《世界小说流派经典文库》总序	(1)
世界短篇小说的源与流	
——《世界短篇小说精品文库》总序	(35)
世界心理小说类别的划分	
——《世界心理小说名著丛书》总序	(44)
散文的疆界在哪里?	
——《世界散文经典丛书》总序	(49)
法国短篇小说的文学背景与自身发展	
——《法国短篇小说选》编选者序	(55)
法国心理小说的发展历程	
——《法国心理小说名著选》编选者序	(84)
长河上的胜景	
——《法国中篇小说选》编选者序	(131)

法国大革命与文学

- 纪念法国大革命二百周年中国法国文学研究会
的献词…………… (154)

法国自然主义文学导论

- 《法国自然主义作品选》编选者序…………… (161)

法国散文的风貌特色

- 《法国散文选》编选者序…………… (189)

权威的文学庙堂——龚古尔文学奖

- 《法国龚古尔奖小说名著丛书》总序…………… (200)

凝现时序的纪念碑

- 中国法国文学研究会致普鲁斯特国际学术
讨论会的贺词…………… (211)

法国反法西斯文学鸟瞰

- 《世界反法西斯文学书系》法国卷编选者序…………… (213)

对二十世纪西方文学少一点形而上学

- 《西方文艺思潮论丛》第一辑序…………… (226)

重新评论自然主义

- 《西方艺术思潮论丛》第二辑序…………… (234)

关于意识流问题的思考

- 《西方文艺思潮论丛》第三辑序…………… (245)

现实主义是一个开放体系

- 《西方文艺思潮论丛》第四辑序…………… (258)

二十世纪小说新观念新技巧

- 《西方文艺思潮论丛》第五辑序…………… (263)

荒诞概说

——《西方文艺思潮论丛》第六辑序…………… (269)

“存在”文学与二十世纪文学中的“存在”问题

——《西方文艺思潮论丛》第七辑序…………… (273)

关于当代西方文学的新风貌

——《当代外国文学概述丛书》总序…………… (279)

对中学语文课本中二十世纪外国文学选目的意见…………… (284)

重新评价左拉的几个问题

——在中国法国文学研究会主办的左拉学术讨论会

的主旨发言…………… (288)

萨特在中国的命运…………… (309)

就《萨特研究》再版等问题答记者问…………… (335)

倡有所为的价值标准

——《诺贝尔奖获奖者传记丛书》总序…………… (340)

为了一种开放的批评

——《二十世纪外国文学评论丛书》总序…………… (343)

宽容是文学批评的灵魂…………… (346)

斯丹达《爱情论》序言…………… (351)

世界小说流派发展的一个轮廓

——《世界小说流派经典文库》总序

在我们的文学术语中，世界文学经常并非是指整个世界、当然也包括我们国家的及所有一切国家的文学，而是指对我们来说是属于所有外国的那部分文学。由于世界各地文化发展不平衡所造成的文学实绩的不均衡，人们在谈到外国文学时，倒不是出于“西方文化中心论”的偏颇，而只是出于对文学客观状况的清醒认识，往往是指西方文学，特别是欧美文学而言。因此，我们创建《世界小说流派经典文库》时所面对的、所要处理的，实际上主要是欧美小说这个整体与它的历史发展过程。毫无疑问，这一部分文学，在人类的全部文学财富中，占有着一个特别引人注目的巨大份额。

既然事关西方小说，特别是欧美小说的整体与历史发展，我们首先就不能无视欧洲文学中对小说的概念。在意大利文中，有关三个级别的词汇是：racconto, novella, romanzo；在英文中是：Tale, novel, romance；在法文中则是：Conte, nouvelle, roman。

这三种语言中第一个级别的词汇，现今一般都译为汉语中的“故事”，第二个级别是“短篇小说”，第三个级别则是“长篇小说”。但客观的文学历史实际却比较复杂，如英语中 novel 这个名词，一直到十九世纪初尚不具有现今的意义，而十九世纪下半叶的法国作家都德却把自己成熟而优美的短篇小说，称之为“故事”。至于我们今天理解为“长篇小说”的 roman 一词，最初则是指中世纪用罗曼语写的散文体或韵文体的故事或传奇故事，法国中世纪那一系列叙事结构简单、篇幅短小的列那狐的小故事，就堂而皇之地自称为 roman。

词汇语义学上的这些情况值得注意，是因为它们反映了欧洲小说历史概念的发展，但如果拘泥于这些历史的概念与划分，势必又会给今天的研究与整理产生副作用。在研究与整理历史的学术工作中，从来都有“名”与“实”两个层面的差异与错位。《世界小说流派经典文库》的任务在于展示出西方，特别是欧美小说的发展过程、演进阶段、源流风貌，对我们来说，最切实最好的办法，就是从世界小说历史的客观的“实”出发，对这一大片水面进行源流、水道、渠干的勘察与界定，以期提供世界小说的一幅全面的源流风貌图景。

小说这种文学形式具有两个基本特点：一是它的叙事性；二是它在语言形式上采用散文而非采用的韵文。这两个特点，是人们在探讨小说发展源流时，应该视为原则性标准的，特别是对第二个特点。因为，早在古希腊罗马时代，就已经有了韵文的叙事性作品史诗，而在中世纪，则又有了韵文的叙事性作品英雄史诗、骑士传奇与城市故事。重视小说的这个特点，就能从《伊利亚特》、《奥德赛》、《伊尼德》、《罗兰之歌》、《尼伯龙根之歌》、《伊戈尔远征记》、《特利斯坦与绮瑟》、《列那狐传奇》、《玫瑰传奇》等等这一大批赫赫有名的作品所组成的丛林

中走出来，找到小说这种文学形式的真正源头。而有的学者，文学史家却正是迷失在这个古代叙事名著的丛林里，以致对小说的源头缺少一种清晰明朗的认识。

毫无疑问，小说是城市文明、市民生活的产物。它最初引人注目、甚至可以说是辉煌的代表，是出现在中世纪黑暗将要消失、资本主义新世纪的曙光开始显露的文艺复兴时代，这是完全可以理解的。首先，在这种曙光出现的十四世纪意大利，产生了薄伽丘与他的划时代的《十日谈》。然后十六世纪的法国，又出现了拉伯雷和他的《巨人传》。而在十六世纪到十七世纪的西班牙，则先后出现了著名的流浪汉小说《小癞子》、《阿尔法拉契的古斯曼》与塞万提斯不朽的杰作《堂·吉珂德》。这就是近代小说的开篇，它渗透着反封建、反教会的人文主义思潮与世俗的市民精神。它对后世的不论是写小说的人、读小说的人，还是研究小说的人，都不是无关重要的。

在这个开篇里，就小说形式与题材风格而言，至少出现了小说历史发展的两个源头。《巨人传》、《小癞子》和《堂·吉珂德》，它们在故事情节上以主人公的长途跋涉或闯荡流浪，在生活内容上以对广泛社会现实的关注与批判，在风格上以嬉笑夸张的形象表现，在精神倾向上以不同程度的玩世不恭，而开创了小说中的“流浪汉体”。后来的文学史家、批评家把为数很多具有这些基因的作品都归入这个“流浪汉体小说”的传统。如果说把马克·吐温的两部历险记也划入这个传统，也许会使人有不贴切之感的话，那么，把法国作家著名的长篇《茫茫黑夜漫游》称之为二十世纪流浪汉体小说的杰作，则完全是无可置疑的。

薄伽丘的故事集《十日谈》(1348~1353)，则开创了近代短篇小说的形式与小说中的市民趣味和反禁欲主义传统。它在

西欧小说中的重要地位与巨大影响是显而易见的，英国十四世纪作家乔叟的《坎特伯雷故事集》（1387~1400）就是受它的影响而成的，也是主要以这部作品，乔叟获得了英国近代文学之父的重要地位。而在十六世纪的法国，则出现了玛格丽特·德·那伐尔完全模仿《十日谈》的故事集《七日谈》（1559），甚至法国十八世纪某些性文学作品和艳情小说中以不同的人物分述自己的故事、故事中套故事的结构方式，也明显是从《十日谈》那里学来的。

这里存在着一个问题，为什么在我们这个文库里，没有把流浪汉体小说与早期短篇故事作为小说流派予以收容？

在我们看来，小说风格、小说体裁与小说流派是既相关又有所不同的。前两个范畴，更带有超时间性与超空间性，在不同时代、不同民族国家，都可能具有同一种风格与体裁。而小说流派则带有更明显的、更具体的同一限定性，作为小说流派必须具有时代的同一性，思潮的同一性，以及思想精神上较明显的纽带联系与作家之间某种程度、某种形式上的交往，等等。这些条件虽然不必一定全都具备方可构成其一个流派，但总需具备其中的一两个。流浪汉体小说与短篇市民故事，虽然在超越了西欧不同国家、不同民族的界线而具有一定程度的同一性，但作家作品时代相距甚远，往往有一百年，甚至在两百年之久，而且所反映的生活内容，毕竟因不同国家、不同民族历史发展阶段的不同而存在相当大的差异。不像十九世纪欧美各国都经过了资产阶级革命以后，有殊途同归之倾向，更不像十九世纪后期到二十世纪欧美各国，由于交往的频繁，关系的密切，在经济与文化上愈来愈有了一体化的趋势，因而在文学艺术上也愈来愈互通有无，交相融化。这就是为什么欧美小说有了一个辉煌的开篇，而在我们这个文库里没有归结为流派的原因。

在说明了划分小说流派的原则与标准之后，我们把从十八世纪起的世界小说划分归结为十二种风格流派，即哲理启蒙小说、浪漫主义小说、古典现实主义小说、自然主义小说、意识流小说、荒诞小说、现代现实主义小说、“存在”小说、“新小说”、黑色幽默小说、魔幻现实主义小说、“新寓言”小说。还应该说明的是，对小说流派的历史总结，并不等于对小说史全面而无所不包的论述，这不可能涵括小说史的全部内容。特别是对小说流派的编选，更要受编选规模、编选篇幅以及若干技术性条件的限制，而几乎是不可避免地会要顾此失彼。由于对这十二种风格流派小说的具体介绍将由各卷导论来完成，这里就只做一些源流关系的概述。

一些文学史家认为，小说是在十八世纪才真正兴起的，这主要是指英法两国而言，而在那个时代，英、法两国在各方面的意义上，都可以说是领导了世界新潮流。英国在十七世纪发生了资产阶级革命，并产生了反映时代精神的大诗人弥尔顿和其气势宏伟的《失乐园》、《复乐园》、《力士参孙》，还有班扬和他著名的哲理小说《天路历程》，到十八世纪又产生了笛福的《鲁滨逊漂流记》(1719)、斯威夫特的《格列佛游记》(1726)和菲尔丁的《汤姆·琼斯》(1749)这些至今都家喻户晓的世界小说名著。然而，十八世纪更主要的还是法国人的世纪，1789年法国资产阶级革命，远比英国革命更震撼世界，并在真正意义上开辟了人类历史的一个新纪元。为这场伟大革命在意识形态上、理论上和精神上作了充分准备并充当了开路先锋的，是一批灿若星辰的大思想家、大作家：孟德斯鸠、伏尔泰、狄德罗、卢梭等。他们同属一个时代，服务、献身于同一个历史进程，构

成了一个真正名副其实的启蒙思想家的强大流派，在全欧以至全世界发生了巨大而深远的影响。至今，他们的思想与论著仍具有强盛的生命力。而他们的思想除了凝结为举世公认的一批划时代的理论名著外，便是形象化为一批哲理小说杰作，从孟德斯鸠的《波斯人信札》(1721)，伏尔泰的《如此世界》(1746)、《查第格》(1747)、《老实人》(1759)、《天真汉》(1767)，到狄德罗的《拉摩的侄儿》(1761)、《定命论者雅克和他的主人》(1773)以及《修女》等。这些思想家把自己深邃的哲理、对现实关系的批判性见解、对社会腐朽势力的战斗精神与绝妙的讽刺才情，精巧地包装在趣味盎然的故事与生动、贴切而又具有概括性与典型意义的形象里，以隽永的意味而获得了不朽的艺术魅力，打破了文学艺术中的形象性与论理性水火难容的戒律，提供了哲理文学至今仍可望而不可即的典范。至于英国的班扬，虽然他与法国思想家们不属于同一个行列，但他也是欧洲资产阶级革命时期的一个哲理寓意作家，他的《天路历程》(1678)的影响实在太太，十九世纪英国作家的作品中有某些寓意与隐喻，多来自此作。

浪漫主义从来都有两重含义：一是创作方法上与风格上的含义，一是文学流派上的含义。作为创作方法与风格意义上的浪漫主义，在人类的文学中，显然由来已久，可以上溯到早期的神话，并且浪漫主义的作品也可能出现在任何民族的任何时代。作为文学流派意义上的浪漫主义，则具体是指欧洲十八、十九世纪浪漫主义思潮与浪漫主义运动中所产生的文学。

欧洲的浪漫主义是英法资产阶级革命所开辟的时代环境的产物，也是接受了英国的理查生与法国的卢梭的影响的结果。特别是卢梭这一个具有多方面才能的伟大的启蒙思想家，他划时

代的理论著作与脍炙人口的自传《忏悔录》(1778),以及书信体小说《新爱洛绮丝》(1761)中所体现出来的个性解放精神、对大自然的回归向往、对原始状态的崇尚以及强烈的抒情方式,给欧洲浪漫主义文学提供了几乎全部的精神养料。于是,从十八世纪末,浪漫主义差不多是同步地在欧洲各国的文学中应运而生。

先是以歌德、席勒为代表人物的“狂飙突进运动”,英国的湖畔诗派,继之有意大利的浪漫派,而从十九世纪初到三十年代,更有声势浩大、演出了文学史上威武雄壮一幕的法国浪漫派。它们的时代性,它们的互相呼应与紧密联系,使我们看到了欧洲各国文学第一次明显地显露出同步性与一体化的趋势,以致我们可以把十八、十九世纪欧洲各国的这些代表人物统称为浪漫派,而把不具有流派意义上的同一性与内聚性,但又具有同样创作倾向的,则统称为浪漫主义作家。

浪漫派或浪漫主义作家的主要成就,往往是在诗歌方面,但也有不少人写过小说,甚至写过不少小说,这就形成了浪漫主义的小说流派风格。这种流派风格除了有卢梭所遗传下的上述几个基因外,到十九世纪,又添进了一些新的成份:奇特的不平凡故事情节(如雨果的《巴黎圣母院》(1831))、新奇的异国情调(如夏布多里盎的《阿达拉》(1801))等等。当然,卢梭式的个性解放与强烈的抒情,到了这里更变成了自我的膨胀与内心感情的奔放倾泻(如夏布多里盎的《勒内》(1805)与歌德的《少年维特之烦恼》(1774))。十九世纪中期后,时代与文学的发展,使浪漫主义小说也有明显的发展,一方面,头脑发热所构思出来的奇特情节,愈来愈不使读者感兴趣,而不得不让位给比较真实的生活描写,作家的浪漫气质往往就转在作品的理想光泽与磅礴的气势上找用武之地,雨果的《悲惨世界》